



D) Gebrauchsinformation für Schutzhandschuhe der PSA-Kategorie II nach EU-Verordnung 2016/425.

EN ISO 21420:2020 Schutzhandschuhe – Allgemeine Anforderungen und Prüfverfahren
EN 388:2016 Schutzhandschuhe gegen mechanische Risiken
EN 407:2004 Schutzhandschuhe gegen thermische Risiken (Hitze und/oder Feuer)
EN 12477:2001 + A1:2005 Schutzhandschuhe für Schweißer


ACHTUNG

- Die erreichten Leistungsstufen werden in dieser Reihenfolge unter dem Piktogramm angegeben. Schutzstufe „0“ bedeutet, dass der Handschuh die Leistungsstufe „1“ nicht erreicht hat. Je höher der Wert, desto besser das Prüfergebnis. Die Stufe X steht für „nicht getestet“ oder „nicht anwendbar“.
- Die Prüfergebnisse beziehen sich auf den verstärkten/beschichteten Teil der Handschuhe.
- Bei einer Weiterreißkraft von 1 oder höher: Wenn das Risiko besteht, sich in beweglichen Maschinenteilen zu verfangen, dürfen keine Handschuhe getragen werden.

Schweißerschutzhandschuhe:


- Es gibt zur Zeit kein genormtes Prüfverfahren für die Durchlässigkeit von UV-Strahlung von Handschuhmaterialien; gegenwärtig werden jedoch Schutzhandschuhe für Schweißer so hergestellt, dass sie üblicherweise keine UV-Strahlung durchlassen.
- Es ist mit Lichtbogen-Schweißvorrichtungen nicht möglich, alle Schweißspannung führenden Teile gegen betriebsbedingten Direktkontakt zu schützen.

EN 388



Prüfkriterien	Leistungsstufen
TDM Schnittfestigkeit nach EN ISO 13997	A-F
Durchstichfestigkeit	0-4
Weiterreißfestigkeit	0-4
Schnittfestigkeit (Coup)	0-5
Abriebfestigkeit	0-4

EN 407



EN 12477 Typ A

Prüfkriterien	Leistungsstufen
große Mengen flüssigen Metalls	1-4
kleine Spritzer geschmolzenen Metalls	1-4
Strahlungswärme	1-4
Konvektive Wärme	1-4
Kontaktwärme	1-4
Brennverhalten	1-4

Prüfung

Schutzhandschuhe vor jedem Gebrauch auf Risse und Löcher untersuchen. Schadhafte Handschuhe ersetzen. Nur hinreichend sitzende Handschuhe gewährleisten Schutz und Griffigkeit.

Reinigung

Je nach Verschmutzungsgrad nach jedem Gebrauch ausklopfen, ausbürsten oder mit feuchtem Tuch abwischen. Bei guter Belüftung trocknen lassen.



Lagerung

Bei normaler Raumtemperatur, trocken und gut belüftet lagern. Sonnenlicht und direkte Wärmeeinstrahlung vermeiden.

Haltbarkeit

Die Gebrauchsdauer ist abhängig vom Verschleißgrad und der Verwendungsintensität in den jeweiligen Einsatzbereichen.

Zeitliche Angaben sind daher nicht möglich.

Herstellungszeitraum Mindesthaltbarkeitsdatum

Entsorgung

Die Handschuhe sind bei sachgerechter Behandlung im Hausmüll zu entsorgen. Verunreinigte Schutzhandschuhe, von denen eine Gefahr ausgehen kann, sind entsprechend fachgerecht zu entsorgen. Informationen dazu erhalten Sie beim zuständigen Abfallbeseitigungsverband.

Verfügbare Größen



COX938391

Die Konformitätserklärung finden Sie auf unserer Internetseite www.conmetallmeister.de

F) Notice pour gants de protection de catégorie EPI II selon le règlement de l'UE 2016/425.

EN ISO 21420:2020 Gants de protection – Exigences générales et procédure de test
EN 388:2016 Gants de protection contre les risques mécaniques
EN 407:2004 Gants de protection contre les risques thermiques (chaleur et/ou feu)
EN 12477:2001 + A1:2005 Gants de protection pour soudeur


ATTENTION

- Les niveaux de performance atteints seront indiqués dans cet ordre sous le pictogramme. Niveau de protection « 0 » signifie que le gant n'a pas atteint le niveau de performance 1. Plus la valeur est élevée, plus le résultat du test est concluant. Le niveau X signifie « non testé » ou « non applicable ».
- Les résultats des tests se rapportent à la partie renforcée/recouverte des gants.
- En cas de résistance à la déchirure de 1 ou plus : s'il existe un risque de se coincer dans des pièces de machine en mouvement, aucun gant ne peut être porté.

Gants de protection pour soudeur :


- Il n'existe pour le moment aucun procédé normalisé de vérification de l'imperméabilité aux rayons UV des matériaux des gants ; à l'heure actuelle, les gants de protection pour soudeur sont cependant fabriqués de sorte à empêcher le passage des rayons UV.
- Avec les dispositifs de soudage d'arcs électriques, il est impossible de protéger toutes les parties conductrices de la tension de soudage du contact direct dû au fonctionnement.

EN 388



Critères de test	Niveaux de performance
Résistance à la coupe par lame TDM selon la norme EN ISO 13997	A-F
Résistance à la perforation	0-4
Résistance à la déchirure	0-4
Résistance à la coupe par lame	0-5
Résistance à l'abrasion	0-4

EN 407



EN 12477 Typ A

Critères de test	Niveaux de performance
Grande quantité de métaux liquides	1-4
Petites éclaboussures de métaux fondus	1-4
Chaleur rayonnante	1-4
Chaleur convective	1-4
Chaleur de contact	1-4
Combustibilité	1-4

Vérification

Vérifier avant chaque utilisation que les gants de protection sont exempts de déchirures et de trous. Remplacer les gants endommagés. Seuls des gants suffisamment serrés garantissent protection et maniabilité.

Nettoyage

Selon le degré de salissure, tapoter, brosser ou essuyer avec un linge humide après chaque utilisation. Faire sécher à une bonne aération.



Stockage

Conservé à température ambiante normale, dans un endroit sec et bien aéré. Éviter la lumière du soleil et l'exposition directe à la chaleur.

Conservation

La durée d'utilisation dépend du degré d'usure et de l'intensité d'utilisation dans les applications respectives.

Des indications temporelles sont donc impossibles.

Période de production Date limite de conservation

Élimination

Les gants doivent être éliminés dans les ordures ménagères avec un traitement adéquat. Les gants de protection souillés pouvant provoquer un danger doivent donc être correctement éliminés. Vous trouverez des informations à ce sujet auprès de votre service d'élimination des déchets.

Tailles disponibles



COX938391

Retrouvez la déclaration de conformité sur notre site internet www.conmetallmeister.de

NL) Gebruiks informatie voor beschermende handschoenen van de PBM-categorie II volgens de Verordening (EU) 2016/425.

EN ISO 21420:2020 Beschermende handschoenen – Algemene vereisten en testmethoden
EN 388:2016 Beschermende handschoenen tegen mechanische gevaren
EN 407:2004 Handschoenen die bescherming bieden tegen thermische gevaren (hitte en/of vuur)
EN 12477:2001 + A1:2005 Beschermende handschoenen voor lassers

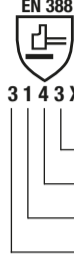
ATTENTIE

- De behaalde prestatieniveaus worden in deze volgorde onder het pictogram aangegeven. Beschermingsniveau „0“ betekent, dat de handschoen het prestatieniveau „1“ niet heeft behaald. Hoe hoger de waarde, hoe beter het testresultaat. Niveau X staat voor 'niet getest' of 'niet van toepassing'.
- De testresultaten hebben betrekking op het versterkte/beklede gedeelte van de handschoen.
- Bij een scheurkracht van 1 of hoger: als het risico bestaat, verstrikt te raken in bewegende machinedelen, mogen er geen handschoenen worden gedragen.

Lashandschoenen:


- Er bestaat momenteel geen gestandaardiseerde proefmethode voor de doorlaatbaarheid van uv-straling van handschoenmateriaal; tegenwoordig worden beschermende handschoenen voor lassers echter zo vervaardigd, dat ze normaal gesproken geen uv-straling doorlaten.
- Met lichtbooglassen is het niet mogelijk, alle onderdelen die lasspanning geleiden te beschermen tegen operationeel direct contact.

EN 388



Testcriteria	Prestatieniveaus
Snijweerstand TDM-test volgens EN ISO 13997	A-F
Perforatieweerstand	0-4
Scheurweerstand	0-4
Snijweerstand (Coup)	0-5
Schuurweerstand	0-4

EN 407



EN 12477 Typ A

Testcriteria	Prestatieniveaus
Grote hoeveelheden vloeibaar metaal	1-4
Kleine druppels gesmolten metaal	1-4
Stralingshitte	1-4
Convectiehitte	1-4
Contacthitte	1-4
Brandgedrag	1-4

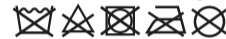
Controle

Controleer beschermende handschoenen vóór elk gebruik op scheuren en gaten. Vervang kapotte handschoenen. Alleen handschoenen die goed zitten, garanderen bescherming en houvast.

Reiniging

Afhankelijk van de vervuilingsgraad na elk gebruik uitkloppen, uitborstelen of met een vochtige doek afvegen.

Laat de handschoenen drogen bij goede ventilatie.



Opslag

Op normale kamertemperatuur droog en goed geventileerd bewaren. Vermijd zonlicht en directe warmtestraling

Houdbaarheid

De gebruiksduur is afhankelijk van de slijtagegraad en de gebruikintensiteit van de respectieve toepassingen.

Informatie over de tijd is derhalve niet mogelijk.

Productieperiode Minimale houdbaarheidsdatum

Verwijdering

Verwijder de handschoenen op de juiste manier in het huisvuil. Verontreinigde beschermende handschoenen, waarvan gevaar kan uitgaan, moeten deskundig worden verwijderd. Informatie daarover verkrijgt u bij de verantwoordelijke instantie voor afvalverwijdering.

Beschikbare maten



COX938391

De verklaring van overeenstemming vindt u op onze website www.conmetallmeister.de

E) Información de uso para los guantes de protección de categoría EPI II conforme a la Directiva 2016/425 CEE

EN ISO 21420:2020 Guantes de protección; requisitos generales y métodos de ensayo
EN 388:2016 Guantes de protección contra riesgos mecánicos
EN 407:2004 Guantes de protección contra los riesgos térmicos (calor y/o fuego)
EN 12477:2001+A1:2005 Guantes de protección para soldadores

ATENCIÓN


- Los niveles de rendimiento alcanzados se indican bajo los pictogramas en este orden. El nivel de protección «0» implica que el guante no ha alcanzado el nivel de rendimiento «1». Cuanto mayor sea el valor, mejor es el resultado de las pruebas. El nivel X significa «no probado» o «no aplicable».
- Los resultados de las pruebas se refieren a las partes reforzadas/revestidas de los guantes.
- Fuerza de desgarrado 1 o superior: Si existe el riesgo de atrapamiento por piezas mecánicas móviles, no está permitido el uso de guantes.

Guantes de protección para soldadores

Actualmente no existe un método de ensayo normalizado para la transmisión de radiación ultravioleta del material de los guantes; sin embargo, hoy en día los guantes de protección para soldadores de fabricación de tal manera que, por lo general, no dejan pasar la radiación ultravioleta.


- Con dispositivos de soldadura de arco eléctrico no es posible proteger todas las piezas conductoras de tensión de soldadura contra el contacto directo inherente al funcionamiento.

EN 388



Criterios de prueba	Niveles de rendimiento
Resistencia a los cortes TDM conforme a la norma EN ISO 13997	A-F
Resistencia a la perforación	0-4
Resistencia a los desgarros	0-4
Resistencia a los cortes (Coup)	0-5
Resistencia a la abrasión	0-4

EN 407



EN 12477 Typ A

Criterios de prueba	Niveles de rendimiento
grandes cantidades de metal líquido	1-4
pequeñas salpicaduras de metal fundido	1-4
Calor radiante	1-4
Calor convectivo	1-4
Calor de contacto	1-4
Comportamiento frente al fuego	1-4

Comprobación

Inspeccionar los guantes de protección antes de cada uso para descartar roturas o agujeros. Sustituir los guantes dañados.

Solo los guantes suficientemente ceñidos garantizan una buena protección y tacto.

Limpieza

En función del nivel de suciedad, sacudir después de cada uso, cepillar o limpiar con un trapo húmedo. Dejar secar en un lugar bien ventilado.



Almacenamiento

Almacenar a temperatura ambiente normal en un lugar seco y bien ventilado. Evitar la luz solar y las fuentes de calor directas.

Durabilidad

La vida útil depende del grado de desgaste y de la intensidad de uso en los respectivos ámbitos de aplicación. Por lo tanto, no es posible indicar ningún plazo.

Período de producción Fecha de duración mínima

Eliminación

Eliminar los guantes con los residuos domésticos si el uso ha sido adecuado. Los guantes de protección contaminados que puedan suponer un riesgo han de ser eliminados del modo reglamentario correspondiente. En la asociación para la eliminación de residuos pertinente podrá obtener más información al respecto.

Tallas disponibles



COX938391

Puede consultar la declaración de conformidad en nuestro sitio web www.conmetallmeister.de



P Informação de utilização para luvas de proteção da categoria de EPI II conforme o Regulamento UE 2016/425.

EN ISO 21420:2020 Luvas de proteção – Requisitos gerais e processos de ensaio
EN 388:2016 Luvas de proteção para riscos mecânicos
EN 407:2004 Luvas de proteção contra riscos térmicos (calor e/ou fogo)
EN 12477:2001 + A1:2005 Luvas de proteção para

ATENÇÃO

- Os níveis de desempenho atingidos serão apresentados pela seguinte ordem por baixo do pictograma. Nível de proteção "0" significa que a luva não atingiu o nível de desempenho "1". Quanto mais elevado o valor, melhor o resultado dos testes. O nível X significa "não testado" ou "não aplicável".
- Os resultados dos testes dizem respeito à parte reforçada/revestida das luvas.
- Perante uma força de rasgamento progressivo de 1 ou superior: se existir o risco de ficar preso em componentes móveis da máquina, não é permitido usar luvas.

Luvas de proteção para soldadores:

- No presente não existe nenhum método de teste normalizado para a permeabilidade de radiação UV nos materiais das luvas; contudo, atualmente, as luvas para soldadores são fabricadas de maneira que, por norma, não deixam passar radiação UV.
- Com dispositivos para soldadura com arco elétrico não é possível proteger todos os componentes sob tensão de soldadura contra o contacto direto inerente às condições operacionais.

EN 388	Critérios de teste	Níveis de desempenho
3 1 4 3 X	Resistência ao corte TDM conforme EN ISO 13997	A-F
	Resistência à perfuração	0-4
	Resistência ao rasgamento progressivo	0-4
	Resistência ao corte (Coup)	0-5
	Resistência à abrasão	0-4

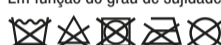
EN 407 EN 12477 Typ A	Critérios de teste	Níveis de desempenho
4 1 3 X 4 X	Grandes quantidades de metal líquido	1-4
	Pequenos salpicos de metal derretido	1-4
	Calor de radiação	1-4
	Calor convectivo	1-4
	Calor de contacto	1-4
	Comportamento de combustão	1-4

Controlo

Antes de cada utilização, controlar as luvas de proteção quanto a furos e rasgos. Substituir luvas que apresentem danos. Apenas luvas que assentem bem asseguram proteção e destreza.

Limpeza

Em função do grau de sujidade, sacudir, escovar ou limpar as luvas com um pano humedecido após cada utilização. Deixar secar num local bem arejado.



Armazenamento

Guardar a temperatura ambiente normal, em estado seco e local bem arejado. Evitar luz solar e radiação de calor direta.

Prazo de validade

O tempo de utilização depende do grau de desgaste e da intensidade de utilização nas respetivas áreas de aplicação. Por esse motivo, não é possível especificar dados referentes ao tempo de utilização. 📅 Período de fabrico 📅 Data de validade mínima

Eliminação

As luvas de proteção devem ser eliminadas com os resíduos domésticos, observando um manuseamento correto. Luvas de proteção com sujidade que não possa constituir um perigo, devem ser eliminadas de forma correta. É possível obter mais informações sobre o assunto junto da entidade de eliminação de resíduos competente.

Tamanhos disponíveis



COX938391

A declaração de conformidade pode ser consultada no nosso website www.conmetallmeister.de

SK Informácie o použití ochranných rukavíc kategórie II-PSA podľa nariadenia EÚ 2016/425.

EN ISO 21420:2020 Ochranné rukavice - Všeobecné požiadavky a skúšobné metódy
EN 388:2016 Ochranné rukavice proti mechanickým rizikám
EN 407:2004 Ochranné rukavice proti tepelným rizikám (teplo a/alebo oheň)
EN 12477:2001 + A1:2005 Ochranné rukavice pre zvaračov

POZOR

- Dosiahnuté výkonové triedy sú uvedené v tomto poradí pod pictogramom. Trieda ochrany „0“ znamená, že rukavice nedosiahli výkonovú triedu „1“. Čím vyššia je hodnota, tým lepší je výsledok skúšky. Trieda X znamená „netestované“ alebo „nepoužiteľné“.
- Výsledky skúšky sa týkajú zosilnenej/ navrstvenej časti rukavíc.
- Pri sile ďalšieho trhania 1 alebo vyššej: Ak existuje riziko zachytenia pohyblivými časťami stroja, rukavice sa nesmú nosiť.

Ochranné zvaračské rukavice:

- V súčasnosti neexistuje normalizovaný testovací postup na priepustnosť UV žiarenia z materiálov rukavíc; V súčasnosti sú však ochranné rukavice pre zvaračov vyrábané aby obvykle neprepúšťali UV žiarenie.
- Pomocou zariadení na oblúkové zvaranie nie je možné chrániť všetky vodivé časti zvarového napätia pod napätím pred priamym prevádzkovým kontaktom.

EN 388	Skúšobné kritériá	Výkonové triedy
3 1 4 3 X	TDM Odolnosť v strihu podľa EN ISO 13997	A-F
	Odolnosť proti prepichnutiu	0-4
	Odolnosť ďalšieho trhania	0-4
	Odolnosť v strihu (Coup)	0-5
	Odolnosť proti oderu	0-4

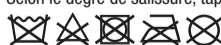
EN 407 EN 12477 Typ A	Skúšobné kritériá	Výkonové triedy
4 1 3 X 4 X	Veľké množstvá tekutého kovu	1-4
	Malé striekance roztaveného kovu	1-4
	Sálavé teplo	1-4
	Konvekčné teplo	1-4
	Kontaktné teplo	1-4
	Chovanie sa pri horení	1-4

Vérification

Vérifier avant chaque utilisation que les gants de protection sont exempts de déchirures et de trous. Remplacer les gants endommagés. Seuls des gants suffisamment serrés garantissent protection et maniabilité.

Nettoyage

Selon le degré de salissure, tapoter, brosser ou essuyer avec un linge humide après chaque utilisation. Faire sécher à une bonne aération.



Stockage

Conserver à température ambiante normale, dans un endroit sec et bien aéré. Éviter la lumière du soleil et l'exposition directe à la chaleur.

Conservation

La durée d'utilisation dépend du degré d'usure et de l'intensité d'utilisation dans les applications resp ectives. Des indications temporelles sont donc impossibles.

📅 Période de production 📅 Date limite de conservation

Élimination

Les gants doivent être éliminés dans les ordures ménagères avec un traitement adéquat. Les gants de protection souillés pouvant provoquer un danger doivent donc être correctement éliminés. Vous trouverez des informations à ce sujet auprès de votre service d'élimination des déchets.

Tailles disponibles



COX938391

Retrouvez la déclaration de conformité sur notre site internet www.conmetallmeister.de

CZ Informace k používání ochranných rukavic kategorie OOP II podle vyhlášky EU 2016/425.

EN ISO 21420:2020 Ochranné rukavice – Všeobecné požadavky a metody zkoušení
EN 388:2016 Ochranné rukavice proti mechanickým rizikům
EN 407:2004 Ochranné rukavice proti tepelným rizikům (teplu a/nebo ohni)
EN 12477:2001 + A1:2005 Ochranné rukavice pro svářeče

POZOR

- Dosažené výkonové stupně jsou v tomto pořadí uvedené pod pictogramem. Stupeň ochrany „0“ znamená, že rukavice nedosáhla výkonového stupně „1“. Čím vyšší hodnota, tím lepší výsledek zkoušky. Stupeň X znamená „netestované“ nebo „nepoužitelné“.
- Výsledky zkoušek se týkají zesílené/povrstvené části rukavice.
- U síly při natržení 1 nebo vyšší: Pokud hrozí riziko uvíznutí v pohyblivých částech stroje, nesmíte rukavice nosit.

Ochranné rukavice pro svářeče:

- V současné době neexistuje standardizovaný zkušební postup pro propustnost ultrafialového záření materiálem rukavic; nicméně v současnosti se ochranné rukavice pro svářeče vyrábějí tak, že obvykle nepropouštějí žádné ultrafialové záření.
- U zařízení pro obloukové svařování nelze ochránit všechny díly pod svařovacím napětím před přímým dotykem podmíněným provozem.

EN 388	Kritéria zkoušky	Výkonové stupně
3 1 4 3 X	Odolnost proti proříznutí TDM dle EN ISO 13997	A-F
	Odolnost proti mechanickému poškození	0-4
	Pevnost v natržení	0-4
	Odolnost proti proříznutí (Coup)	0-5
	Odolnost proti oděru	0-4

EN 407 EN 12477 Typ A	Kritéria zkoušky	Výkonové stupně
4 1 3 X 4 X	Velká množství kapalného kovu	1-4
	Malé rozstříky roztaveného kovu	1-4
	Sálavé teplot	1-4
	Konvekční teplo	1-4
	Kontaktní teplo	1-4
	Hořlavost	1-4

Zkouška

U ochranných rukavic před každým použitím zkontrolujte trhliny a otvory. Vyměňte poškozené rukavice.

Pouze dostatečně padnoucí rukavice zajistí ochranu a přilnavost.

Čištění

Podle stupně znečištění je po každém použití vyklepejte, vykartáčujte nebo otřete vlhkou utěrkou. Nechejte je uschnout při dobrém větrání.



Skladování

Skladujte při normální teplotě v suché a dobře větrané místnosti. Vyvarujte se slunečního záření a přímého tepla.

Trvanlivost

Doba používání je závislá na stupni opotřebení a intenzitě používání v příslušných oblastech nasazení. Proto není možné uvést časové údaje.

📅 Výrobní doba 📅 Datum minimální trvanlivosti

Likvidace

Rukavice musíte zlikvidovat současně s domovním odpadem, jestliže je správně používáte. Znečištěné ochranné rukavice, ze kterých může vycházet nebezpečí, musíte příslušným způsobem odstranit. Odpovídající informace obdržíte u kompetentního sdružení pro likvidaci odpadu.

Dostupné velikosti



COX938391

Prohlášení o shodě najdete na naší webové stránce www.conmetallmeister.de



www.tuv.com
ID 1111217370



TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystra, 2
90431 Nürnberg
Deutschland
ID: 0197

Conmetall Meister GmbH
Hafenstraße 26
29223 Celle · GERMANY
www.conmetallmeister.de

